

Dánsko – Dotazník pro učitele – Zpracování údajů

O Vás

1. Na dotazník odpověděli pouze čtyři učitelé. Tři z nich vyučují cizí jazyk; jeden z nich vyučuje matematiku. Všichni z nich učí na 1. a 2. stupni základní školy.
2. Jeden z respondentů učí matematiku; jeden angličtinu, jeden angličtinu a němčinu a jeden angličtinu a francouzštinu.
3. Všichni respondenti hovoří anglicky a německy; navíc jeden hovoří francouzsky a jeden španělsky.
4. Všichni čtyři učitelé hovoří anglicky „plynně“, dále jeden hovoří plynň německy a jeden francouzsky. Tři z učitelů jsou středně pokročilí v němčině a jeden učitel ovládá základy francouzštiny.

Dřívější zkušenosti

5. Učitel matematiky se nikdy nezeptal učitele cizích jazyků, jak se dá přeložit slovo nebo fráze z matematiky do cizího jazyka.
6. Učitel matematiky byl učitelem cizího jazyka požádán o konzultaci ohledně významu slov a frází z oblasti matematiky.
7. Učitel matematiky jednou učil matematiku prostřednictvím cizího jazyka, a to když učil žáka-imigranta.
8. Dva z respondentů spolupracovali s učiteli jiných předmětů, ale šlo pouze o obecné mezipředmětové projekty.
9. Dva z dotázaných slyšeli o International Baccalaureate a o mezinárodních školách.

Současné názory

10. Žádný z dotázaných učitelů nepovažuje znalost cizího jazyka důležitou pro výuku - pouze v případě učitelů cizího jazyka.
11. Tři z dotázaných si myslí, že obecně je důležité rozšiřovat si obzory. Jeden dotázaný jmenovitě uvádí rozvoj mezikulturní dovednosti.
12. Všichni dotázaní hovoří o nebezpečí nepochopení v případě, že učitel a žáci nemají stejný mateřský jazyk, a to včetně metajazyka matematických pojmů.

Co očekáváte

13. Všichni dotázaní učitelé se domnívají, že je možné učit matematiku prostřednictvím cizího jazyka – mimo jiné proto, že určité matematické pojmy jsou univerzální.
14. Pouze jeden z učitelů věří, že pro výuku matematiky může být přínosem, pokud je vyučována prostřednictvím cizího jazyka. Důvodem pro toto stanovisko je, že matematiku pak může vyučovat cizinec, který přinese jiné metody, než na které jsou žáci zvyklí. Ostatní tři učitelé si myslí, že je třeba předcházet rostoucí anglikanizaci dánštiny.
15. Názory na to, zda by bylo užitečné pro výuku cizího jazyka, kdyby byla matematika vyučována prostřednictvím cizího jazyka, se liší. Dva učitelé si myslí, že by to bylo užitečné, protože jde o skutečnou komunikaci, a také proto, že z toho

mohou těžit studenti, kteří budou studovat v zahraničí. Dva učitelé nevidí ve výuce matematiky prostřednictvím cizího jazyka žádné výhody pro výuku jazyka.

16. Žádný z dotázaných neuvedl žádné matematické téma, které by bylo ideální pro výuku v cizím jazyce.

Profesní rozvoj

17. Všichni čtyři učitelé již spolupracovali s učiteli jiných předmětů. Jeden z nich spolupracoval s učitelem přírodních věd a matematiky na divadelním projektu v angličtině.

18. Dva učitelé si myslí, že pro učitele matematiky je výhodou být schopen vyučovat ji prostřednictvím cizího jazyka, protože má-li se matematickým pojmům porozumět v cizím jazyce, musí do nich učitel proniknout mnohem hlouběji.

19. Všichni respondenti si myslí, že pro učitele cizího jazyka je vždy přínosné, pokud spolupracuje s učitelem matematiky, protože je vždy užitečné seznámit se s jinými vyučovacími předměty.

20. Učitel matematiky si neumí představit, že by výuka matematiky prostřednictvím cizího jazyka měla příznivý vliv na jeho profesní rozvoj.

21. Učitel matematiky se nedomnívá, že by výuka matematiky prostřednictvím cizího jazyka vyžadovala změnu výukových metod.

22. Všichni dotázaní si myslí, že mezi nezbytné předchozí znalosti pro výuku cizího jazyka patří výborná znalost jazyka a jeho kultury.

23. Tři učitelé si myslí, že pokud je vyučovací jazyk pro žáky mateřským jazykem a pro vyučujícího cizím jazykem, o to více je důležité, aby učitel jazyk ovládal na velmi vysoké komunikační úrovni.

24. Všichni učitelé se domnívají, že potřebné dovednosti lze získat v rámci kurzů celoživotního vzdělávání v Dánsku a prostřednictvím studia v cizích zemích.